EINSTEIN

FINEST QUALITY AUDIO COMPONENTS

# THE LIGHT IN THE DARK

# MANUEL D'UTILISATION

Très cher client,

L'amplificateur stéréophonique EINSTEIN "The Light In The Dark" que vous venez d'acquérir est un appareil de Haute-Fidélité qui satisfait aux exigences mécaniques et électroniques les plus sévères. Pour tirer le meilleur parti de ses qualités, veuillez prendre connaissance du présent manuel d'utilisation.

« The Light In The Dark » a vocation de reproduire la musique et, à ce titre, certaines options d'équipements inutiles ont été omises volontairement pour laisser place à l'essentiel :

- Réalisme de l'interprétation.
- Fiabilité exemplaire.
- Fonctionnement simple et sans défaillance.
- Grande stabilité des caractéristiques.

« The Light In The Dark » d'EINSTEIN n'est pas un amplificateur qui sonnera beau, doux ou lumineux. Notre but est d'apporter à votre système un élément qui transmet le signal musical en l'influençant le moins possible. L 'amplificateur est le maillon qui transmet directement le signal musical aux haut-parleurs tout en exerçant une fonction de contrôle importante. Ses défauts ne seront jamais corrigés, même par les meilleures enceintes du monde. Une excellente enceinte rendra d'ailleurs les défauts de ce dernier maillon encore plus perceptibles. Pour cette raison, le choix de « The Light In The Dark » au sein de votre système est du meilleur jugement.

Nous souhaitons que « The Light In The Dark » d'EINSTEIN vous apporte beaucoup de satisfactions musicales.

Meilleures salutations de Bochum,

Volker BOHLMEIER

**EINSTEIN Audio Elektronik Bohlmeier, Prinz Regent Str. 50-60, D-44795 Bochum**
**Tél. : 49 (0) 234 9731512 Fax : 49 (0) 234 973 151**

**1)** Pour des raisons de sécurité, ne tentez aucune intervention par vous-même à l'intérieur de l'appareil ! (Perte de la garantie, risque d'électrocution).
Par mesure de sécurité électrique, ne le faites pas fonctionner sans son capot.
L'appareil doit être à l'abri de l'humidité !
Pour une protection efficace, assurez-vous de la présence d'une réelle prise de terre sur votre installation électrique.
Le cas échéant, le fusible secteur doit être remplacé par un fusible identique, de même valeur (1,25 A rapide). Adressez-vous à votre revendeur pour le remplacement des tubes.

**2) Contenu de l'emballage**

- Amplificateur stéréo « The Light In The Dark ».
- Cordon d'alimentation secteur.
- Câble de masse.
- Gant.
- Manuel d'utilisation.
- Carte de garantie.

**3) Technique**
La conception de « The Light In The Dark » est largement inspirée des spécificités de nos blocs mono OTL « The final Cut ». L'amplificateur stéréophonique sous sa forme actuelle n'aurait pas vu le jour indépendamment de notre amplificateur mono OTL. « The Final Cut » est aujourd'hui à nos yeux le seul prétendant réel à une transmission optimale du signal musical. Pour ne pas vous ennuyer avec la technique, disons simplement que « The Light In The Dark » intègre les principes de notre amplificateur OTL, dans une version transistorisée.

**4) Emplacement**
Choisissez un support en matériau dur, en un lieu qui garantisse une ventilation suffisante. « The Light In The Dark » ne doit pas être posé sur un appareil, ni servir lui-même de support à un autre. Etant donné l'énorme capacité des transformateurs, ne placez pas de platine tourne-disque, ni de préamplificateur phono à proximité de l'amplificateur, sous peine de générer des ronflements ou de les augmenter. Les meubles p**ART**icular et les Fondato Silenzio Acapella optimiseront la qualité sonore de votre appareil et de votre système tout entier.

**5) Raccordement au secteur**
L'embase secteur se trouve sous l'appareil à l'avant et à gauche. Vous y trouverez le fusible d'origine ainsi qu'un fusible de remplacement. Vérifiez que la tension d'alimentation est bien de 230 V. Débranchez l'appareil du secteur en cas de remplacement du fusible.

## 6) Liaisons et connexions

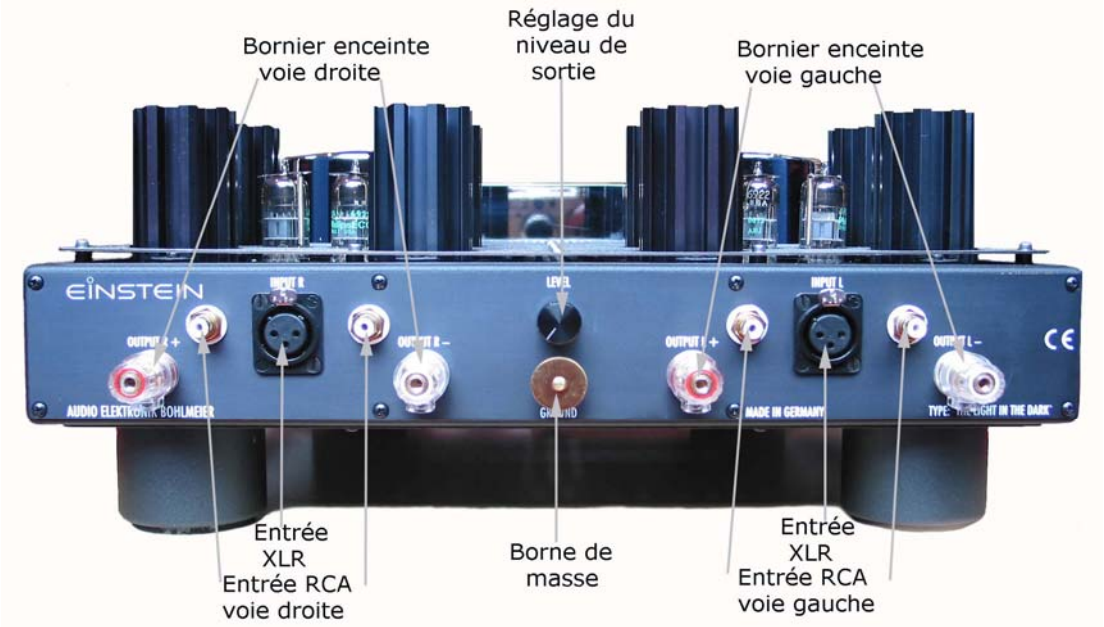
Avant la mise sous tension de l'appareil, veuillez effectuer toutes les liaisons au préamplificateur ainsi qu'aux enceintes. A l'aide du câble de masse joint, reliez si possible la borne de masse située au centre de la face arrière de votre appareil à la masse de votre préamplificateur. Cette liaison est nécessaire en cas de ronflements.

### a) Câble de modulation

Veillez à utiliser un câble de modulation de grande qualité. Pour un contact de qualité, veillez à ce que les prises ne portent aucune trace d'oxydation. Nous conseillons d'utiliser les câbles de modulation Acapella, XLR de préférence ou RCA.
« The Light In The Dark » étant un amplificateur symétrique, nous recommandons de l'associer à un préamplificateur traitant le signal de la même façon et particulièrement à notre préamplificateur à tubes « The Tube », pour une qualité sonore optimale.

### b) Câbles de liaison aux enceintes

Utilisez des câbles pour enceintes avec terminaisons de haute qualité. Assurez-vous que celles-ci ne portent aucune trace d'oxydation et que la technologie du câble est optimale. Un câble haut-parleur de faible section diminue la capacité en courant de l'amplificateur et influe sur le facteur d'amortissement, facteur important dans le contrôle des haut-parleurs. Nous conseillons d'utiliser les câbles HP Acapella.




## 7) Interrupteur de mise sous tension

Pour allumer ou éteindre l'appareil, veuillez utiliser le bouton de gauche situé en façade. Trois diodes bleues allumées dans l'afficheur ainsi que la lueur des tubes témoignent de la mise sous tension. L'amplificateur est prêt à fonctionner au bout de trois minutes et les deux diodes extrêmes s'éteignent indépendamment l'une de l'autre. Si l'une ou l'autre des deux diodes restait allumée (ou les deux), éteignez votre amplificateur et adressez-vous à votre revendeur : c'est le témoin d'un disfonctionnement. Les qualités sonores optimales et la température de fonctionnement correcte sont obtenues après environ une demi-heure.

**8) Utilisation des commandes en façade**
Toutes les fonctions de « The Light In The Dark » sont commandées par les deux boutons en façade. Le bouton de gauche permet de mettre en marche ou d'arrêter l'appareil, celui de droite coupe l'alimentation des enceintes (Mute ou Stand-by).

**9) Utilisation des connecteurs de la face arrière**

**a)** Vous trouverez les borniers de liaisons des enceintes ainsi que les prises d'entrées au dos de l'amplificateur.

Bien que « The Light In The Dark » soit conçu pour une utilisation symétrique via ses entrées XLR, son association avec des préamplificateurs asymétriques aux sorties RCA traditionnelles ne pose aucun problème. Les prises d'entrée RCA rouge seront alors utilisées (signal normal en phase). Les prises d'entrée RCA blanche seront utilisées uniquement dans le cas très rare où un élément du système inverserait la phase du signal (déphase de 180°).

Les prises RCA sont connectées en parallèle aux prises XLR selon le branchement suivant : 1/masse, 2/+, 3/–. Lorsque les entrées XLR sont connectées au préamplificateur, le signal de modulation venant du préampli peut être récupéré par le biais des prises RCA. Cette facilité permet la biamplification ou la connexion d'un sub-woofer actif. Par contre, lorsque les entrées RCA rouge (ou blanche) sont connectées au préampli, la deuxième paire de prises RCA ne doit pas être utilisée.

**b)** Grâce au potentiomètre de volume situé à l'arrière de l'appareil, le niveau de sortie de votre amplificateur est variable ; très pratique en cas de biamplification. Dans le cadre d'une utilisation traditionnelle, Il est recommandé de l'ajuster au niveau que vous jugez maximal, de telle sorte que le réglage fin du volume soit réservé à votre préamplificateur.

**10) Protection**
La destruction du fusible secteur peut être signe d'une défaillance. Si le fonctionnement de l'amplificateur n'est pas redevenu normal après le remplacement du fusible, adressez-vous à votre revendeur.
Le fusible de remplacement doit être du type 1,25 A rapide. Avant tout échange de fusible, l'amplificateur doit absolument être débranché du secteur pour éviter tout danger d'électrocution. Assurez-vous que le câble d'alimentation est bien débranché de la prise secteur.

**11) Tubes**
Les tubes utilisés dans « The Light In The Dark » sont du type E 88 CC et ont une durée de vie d'environ 3000 heures. Seuls les tubes que nous fournissons garantissent les hautes qualités de cet amplificateur. Ces tubes sont testés et leurs caractéristiques validées et garanties par nos soins.

**12) Après-vente**
Pour tout problème, adressez-vous à votre revendeur.

**13) Entretien**
Une fois l'appareil débranché, les parties en acier et les parties chromées se nettoient avec un chiffon doux de type microfibre, très légèrement humidifié.

**14) Conseils pour une écoute optimale**

Une amélioration de l'écoute peut être obtenue en prêtant attention aux différents points suivants :

- Respecter la phase secteur, facilement réalisable au moyen de l'Octopus Einstein.
- Utiliser des câbles de modulation de qualité et des liaisons de faible résistance ohmique ; nous vous recommandons les câbles Acapella.
- Utiliser des câbles d'enceintes de qualité (Acapella : le Must).
- Raccorder au secteur par un filtre de qualité (Einstein).
- Raccorder au secteur par un câble de qualité (Acapella : le Must).
- Utiliser des supports ou étagères de qualité (p**ART**icular, Fondato Silenzio Acapella).
- Prendre en compte les liaisons de masse de l'installation (masse en étoile, pas de mise à la terre multiple).

**15) Garantie**

L'amplificateur « The Light In The Dark » est garanti pour une durée de 3 ans - 6 mois pour les tubes - si les conditions suivantes sont remplies :

- Renvoyer la carte de garantie remplie et certifiée par un revendeur agréé, accompagnée d'une copie de la facture d'origine dans un délai de 14 jours après achat.
- Retourner l'appareil n'ayant subi aucune intervention étrangère pendant la période de garantie, et dans son emballage d'origine.

La garantie n'est pas transférable à un second acquéreur.

**16) Service de contrôle**

Si l'amplificateur est retourné au service contrôle d'ECRIN DE FRANCE pour que ses spécifications soient vérifiées par nos soins, le délai restant de la garantie demeure valide. Ce service de contrôle comprend l'échange des 4 tubes, un relevé complet des mesures avec réglages, un essai de 12 h et une écoute finale. Le service de contrôle est facturé 500 euros, port retour compris.

**17) Caractéristiques techniques :**

| | |
|---|---|
| Rapport signal/bruit | : > 96 dB |
| Diaphonie | : > 80 dB |
| Distorsion | : < 0,02% à 1 kHz |
| Puissance | : 2 x 80 W sous 8 ohms<br>2 x 115 W sous 4 ohms |
| Facteur d'amortissement | : > 250 |
| Poids | : 20 kg |
| Dimensions | : L 43 x H 17 x P 39 cm |

EINSTEIN
FINEST QUALITY AUDIO COMPONENTS

# THE LIGHT IN THE DARK

## CARTE DE GARANTIE

**Numéro de Série :**
.....

## Acquéreur

**Nom :**
.....

**Adresse :**
.....

.....

.....

**Date d'achat :**
.....

## Revendeur

**Nom :**
.....

**Adresse :**
.....

.....

.....

**ATTENTION !**

**Pour valider la période de garantie pleine de 3 ans - 6 mois pour les tubes -, renvoyez cette carte de garantie complétée à ECRIN DE FRANCE, accompagnée d'une copie de la facture d'origine, dans les 14 jours après achat.**
**La garantie est annulée en cas d'intervention étrangère à nos services.**

ECRIN DE FRANCE – 134 Bd de la Liberté – 59000 LILLE – Tél. 03 20 86 14 70 – Fax 03 20 527 501 – E-mail : info@ecrindefrance.fr
RCS LILLE A 394 175 400 – Code APE 524L – Siret 394 175 400 00040 – TVA FR 85 394 175 400